

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 137

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halb. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 137 - 2033

Bern, Samstag, 14. Juni 1980  
 Berne, samedi, 14 juin 1980

98. Jahrgang  
 98<sup>e</sup> année

N° 137 - 14. 6. 1980

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 303817-303860

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzubringen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite n'a, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2098<sup>e</sup>)

Gemeinschuldnerin: Micelec AG, mit Sitz in Zürich, Meinrad Lientert-Strasse 15 (Geschäftsdomizil: Rousseustrasse 10, Zürich 6).

Datum der Konkursöffnung: 14. Mai 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 24. Juni 1980, 14.30 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Birnensdorferstrasse 129, Zürich 3.

Eingabefrist: bis 14. Juli 1980.

Antrag: Die Konkursverwaltung beantragt der 1. Gläubigerversammlung die vorhandenen Waren usw. im Verkaufsladen und Lager zur Vermeidung weiterer Mietzinse in eigenem Ermessen so rasch als möglich zu verwerten.

Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 24. Juni 1980 dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung dieser Aktiven ermächtigt. Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist schriftliche Angebote einzureichen.

Das Inventar liegt beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

8036 Zürich, den 11. Juni 1980

Konkursamt Wiedikon-Zürich

Kt. Schwyz

(2076)

Gemeinschuldner: Emmenegger Johann Josef, geboren 4. August 1932, von Schüpfheim, Unternehmer, wohnhaft im Winkel 2, 8807 Freienbach, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma J. Emmenegger, im Winkel 2, 8807 Freienbach, Gerüstbau und Malergeschäft.

Datum der Konkursöffnung: 24. April 1980.

Verfahren: Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 5. Juli 1980.

Verwertung der Aktiven: Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändige Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten für die beweglichen Sachen einreichen.

8832 Wollerau, den 10. Juni 1980

Konkursamt Hofe  
 Roosstrasse 3, Wollerau

Kt. Zug

(2099)

Gemeinschuldnerin: Tunari AG, Neugasse 23, 6300 Zug.

Datum der Konkursöffnung: 15. April 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 7. Juli 1980.

6300 Zug, den 10. Juni 1980

Konkursamt Zug:  
 A. Rosenberg

Ct. de Fribourg

(2072)

Failli: Castella Pascal, commerce de pneus, à Léchelles, propriétaire de l'art. 7111 de Fribourg, 263, 264, 261, 262, 756 de Belfaux, 177, 201 de Grolley et 56 de Léchelles.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 décembre 1979.

Première assemblée des créanciers: mardi 1<sup>er</sup> juillet 1980, à 16 heures, dans la salle du Tribunal de la Broye, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.

Délai pour les productions: 14 juillet 1980.

1700 Fribourg, le 9 juin 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey

- Kt. St. Gallen** (2097) **Ct. de Vaud** (2073) **Ct. Ticino** (2061)  
 Fall n. 12/80  
 Gemeinschuldner: **Tzaras Georg**, geboren 1932 von Griechenland, Staatsstrasse 147, 9430 St. Margrethen, früher in Berneck.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. April 1980.  
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Juni 1980, um 15 Uhr, im Restaurant Rössli, Ecke Hauptstrasse/Thalerstrasse in Rheineck.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 17. April 1980): bis 14. Juli 1980.  
 Eingaben sind zu richten an: Konkursamt Unterrheintal - Stellvertretung, Oberer Graben 42, Postfach 922, 9001 St. Gallen.  
 9000 St. Gallen, den 11. Juni 1980  
 Konkursamt Unterrheintal:  
 G. Rüter, Konkursbeamter-Stellvertreter
- Failli: Ducommun Olivier, dit Boudry, La Levratte 24, à Nyon; associé dans la SNC (en faillite) Ducommun & Cie, avenue du Mont-Blanc 34, à Genève.**  
 Date du prononcé: 7 mai 1980.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 4 juillet 1980.  
 1260 Nyon, le 14 juin 1980  
 Office des faillites
- Fallita: Radio TV Beta S.A. in liquidazione, Corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.**  
 Data dei decreti: 16 maggio 1980 e 3 giugno 1980 della pretura di Mendrisio-sud.  
 La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione in via ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- per le tasse e spese.  
 Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6850 Mendrisio, il 4 giugno 1980  
 Ufficio esecuzione e fallimenti,  
 6850 Mendrisio  
 Per l'ufficio: G. Pescina, uff.
- Ct. du Valais** (2071)  
 Failli: **Crettenand Marc, comptable, 3960 Sierre.**  
 Date du prononcé: 5 octobre 1979.  
 Liquidation sommaire.  
 Délai pour les productions: 20 jours.
- Kt. Aargau** (2074)  
 Gemeinschuldner: **Vogel Walter Johann**, geboren 1936, Chauffeur, von Entlebuch, in Reitnau, Winkel 43.  
 Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1980 (Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 4. Juli 1980 an das Konkursamt des Bezirks Zofingen, Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau.  
 5000 Aarau, den 14. Juni 1980  
 Konkursamt Zofingen,  
 5000 Aarau
- Failli: Basso Flavio, installations sanitaires, 3962 Montana.**  
 Date du prononcé: 27 février 1980.  
 Confirmation par le Tribunal cantonal: 29 avril 1980.  
 Liquidation sommaire.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 Office des faillites:  
 Ad. Salamin, préposé
- Kollokationsplan - Etat de collocation**  
 (SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Graduatoria**  
 (LEF 249-251)  
 La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
- Kt. Thurgau** (2075) **Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)  
 Gemeinschuldner: **Gebr. Rytter, Int. Transporte und Lagerungen, Opfershofen, 8584 Leimbach, mit Büro in Kreuzlingen, Konstanzerstrasse 6.**  
 Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1980, 14 Uhr.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet.  
 Eingabefrist: bis 18. Juli 1980.  
 Die Forderungseingaben sind, Wert 28. April 1980, beim Betreibungsamt Bürglen, 8575 Bürglen, einzureichen.  
 8575 Bürglen, den 9. Juni 1980  
 Für das Konkursamt Weinfelden:  
 Betreibungsamt Bürglen TG
- Sospensione della procedura**  
 (LEF 230)  
 Über **Meyer Erwin**, geboren 23. Oktober 1955, von Zürich, Im Stückler 18, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Mai 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. Juni 1980 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8048 Zürich, den 9. Juni 1980  
 Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Badenerstrasse 681, 8048 Zürich
- Kt. Zürich** (2100)  
 Im Konkursverfahren über **Furger Hans-Rudolf**, geboren 1921, von Erstfeld UR, früher in Wädenswil, nun in Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma H. R. Furger, Teppiche, Bodenbeläge, Hafnerstrasse 7, 8005 Zürich, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1980 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse rechtskräftig.  
 8820 Wädenswil, den 10. Juni 1980  
 Konkursamt Wädenswil:  
 Baumann, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich** (2103)  
 Im Konkurs über **Fatzer Helmut**, geboren 1945, von Romanshorn TG, Koch/Konditor, früher in Hütten ZH, nun in Kempthal ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:  
 Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücker.  
 8820 Wädenswil, den 11. Juni 1980  
 Konkursamt Wädenswil:  
 Baumann, Notar-Stellvertreter
- Ct. Ticino** (2059)  
 Fallita: **Arvar SA, Biasca.**  
 Data del decreto: 18 aprile 1980.  
 Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Biasca.
- |                       | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup> |
|-----------------------|----------|-----------------------|
| laboratorio           | 4051 A   | 1623                  |
| laboratorio           | B        | 233                   |
| magazzino             | C        | 113                   |
| magazzino             | D        | 84                    |
| ufficio               | E        | 76                    |
| abitazione            | F        | 48                    |
| segheria              | G        | 364                   |
| magazzino             | H        | 44                    |
| falegnameria          | I        | 1945                  |
| piazzale-accessi      | I        | 2093                  |
| ufficio prefabbricato | M        | 80                    |
| laboratorio           | N        | 123                   |
| p.te silos e depur.   | O        | 7                     |
- Kt. St. Gallen** (2078)  
 Gemeinschuldner: **Spörri-Villiger Alfred Max**, geboren 10. März 1945, von Obersiggenthal AG, verheiratet, Kaufmann, wohnhaft Feldbachstrasse 9, St. Gallen (früher Föhrenweg 4, 5415 Nussbaumen).  
 Konkurseröffnung: 26. März 1980.  
 Einstellungsverfügung: 5. Juni 1980.  
 Einsprachefrist: bis 23. Juni 1980.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der ungedeckten Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 9004 St. Gallen, den 10. Juni 1980  
 Konkursamt St. Gallen
- Kt. Bern** (2081)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Gemeinschuldnerin: **Just AG, Heizungen und Ölfeuerungen, Was-serwerkstrasse 21, 3011 Bern.**  
 Anfechtungsfrist: 23. Juni 1980.  
 Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 225 686 werden hiermit widerrufen.  
 3000 Bern, den 10. Juni 1980  
 Konkursamt Bern
- Ct. de Vaud** (2060) **Ct. Ticino** (2077) **Kt. Bern** (2064)  
 Faillite: **Memisserie industrielle S.A. en liquidation, à Epalinges.**  
 Date du prononcé: 17 avril 1980.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 4 juillet 1980.  
 1001 Lausanne, le 14 juin 1980  
 Office des faillites
- Faillita: Eumad S.A., Massagno.**  
 Data dei decreti di apertura e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 28 aprile 1980 e 20 maggio 1980 della pretura di Lugano-Disretto.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 24 giugno 1980, anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6900 Lugano, il 14 giugno 1980  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 del II° circondario di Lugano
- Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: **Wyss Rudolf**, geboren 1947, von Habkern, Décolleteur, Grausteinweg 7, 2543 Lengnau BE.  
 Anfechtungsfrist: bis 24. Juni 1980.  
 Während dieser liegt auch das Inventar auf.  
 3294 Büren an der Aare, den 14. Juni 1980  
 Konkursamt Büren  
 3294 Büren an der Aare

**Kt. Solothurn** (2062)  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG**  
 Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Lienhard Stephan, 1944, Inh. der Fa. Liagol Lienhard, Kirchmattstrasse 719, 4654 Lostorf, nun 8832 Wollerau, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls werden sie als anerkannt betrachtet.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG (Drittansprachen) bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.  
 4600 Olten, den 14. Juni 1980 Konkursamt Olten-Gösgen

**Kt. St. Gallen** (2079)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: Plania AG, Hafnerstrasse 6, 9000 St. Gallen.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 14. bis 23. Juni 1980.  
 9004 St. Gallen, den 10. Juni 1980 Konkursamt St. Gallen

**Kt. St. Gallen** (2063)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: Isele Kurt, geboren 1947, von Oberbüren, Schreiner, Moosstrasse 2a, Abtwil.  
 Auflagefrist: vom 17. bis 26. Juni 1980.  
 Auflageort: Konkursamt Gossau in Wil und Betreibungsamt Gaiserswald.  
 9500 Wil, den 9. Juni 1980 Konkursamt Gossau

**Kt. Aargau** (2102)  
**Im Konkurs über Transag Transporte-Spedition AG, Mooralt 1533, 5722 Gränichen liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 5000 Aarau, den 14. Juni 1980 Konkursamt des Bezirks Aarau

**Kt. Aargau** (2084)  
**Im konkursamtlichen Erbschaftsliquidationsverfahren des Büchler Josef Bernhard, geboren 1952, gewesener Kaufmann, von Unterlangenggen, in Zufikon wohnhaft gewesen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. Juni 1980, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 14. Juni 1980 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Aargau** (2083)  
**Im konkursamtlichen Erbschaftsliquidationsverfahren des Meuwly-Ryffel Peter Stephan, geboren 1940, gew. Geschäftsführer, von St. Antoni FR, in Widen AG wohnhaft gewesen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. Juni 1980, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 14. Juni 1980 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Ct. Ticino** (2080)  
 Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 14 giugno 1980, la graduatoria nel fallimento n. 3/79 Gessan S.A., Biasca.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti al giudice del fallimento entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.  
 6710 Biasca, il 9 giugno 1980 Ufficio di Riviera Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.

### Verteilungsliste und Schlussrechnung (SchKG 263)

### Tableau de distribution et compte final (LP 263)

**Kt. Bern** (2065)  
**Auflage einer provisorischen Verteilungsliste**  
 Gemeinschuldnerin: Schwarz & Cie AG, Baunternehmung, Hugistrasse 2, Biel.  
 Im obgenannten Konkursverfahren sollen die Restauszahlungen auf die anerkannten Forderungen der Klasse II vorgenommen werden.  
 Eine entsprechende Verteilungsliste liegt den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an zur Einsichtnahme auf.  
 Beschwerden auf Anfechtung dieser Verteilungsliste sind während der Auflagefrist beim Richteramt I in Biel einzureichen.  
 Auflage- und Einsprachefrist: bis 25. Juni 1980.

2500 Biel, den 9. Juni 1980 Konkursamt Biel: R. Bregnard

**Ct. de Berne** (2085)  
**Dépôt d'un tableau de distribution provisoire pour les créanciers de première classe - paiement intégral**  
 Faillite: Scherrer & Cie SA, Moutier.  
 Délai pour intenter action: 24 juin 1980.  
 2740 Moutier, le 14 juin 1980 Office des faillites, Moutier

### Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)

### Clôture de la faillite (LP 268)

**Kt. Zürich** (2066)  
**Das Konkursverfahren über Gerhaz Bernd Rüdiger, geboren 1944, deutscher Staatsangehöriger, ehemals Wirt Hotel «Altbach», Basersdorf, nunmehr wohnhaft an der Talackerstrasse 91, 8152 Opfikon-Glattbrugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, vom 28. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.**  
 8304 Wallisellen, den 3. Juni 1980 Konkursamt Wallisellen

**Kt. Bern** (2088)  
 Gemeinschuldnerin: Neue Terraplan AG, Pulverweg 42a, 3006 Bern.  
 Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 9. Juni 1980.  
 3000 Bern, den 10. Juni 1980 Konkursamt Bern

**Kt. Luzern** (2104)  
**Das Konkursverfahren über die TTA Electronic AG, Feldmühlestrasse 1 in Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 9. Juni 1980 als geschlossen erklärt worden.**  
 6000 Luzern, den 11. Juni 1980 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. St. Gallen** (2087)  
 Gemeinschuldnerin: Firma Take One AG, Bahnhofstrasse 11, 9000 St. Gallen.  
 Schlussverfügung vom 9. Juni 1980.  
 9004 St. Gallen, den 10. Juni 1980 Konkursamt St. Gallen

**Kt. Aargau** (2090)  
**Das Konkursverfahren über Forster Max, 1934, Plattengeschäft, von Hugelschhofen TG, in Wohlen AG, Pilatusstrasse 1, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 29. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.**  
 5400 Baden, den 14. Juni 1980 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Thurgau** (2089)  
**Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 30. Mai 1980 das Konkursverfahren über Dietziker Walter, vormals Rheinstr. 20, 8500 Frauenfeld, nunmehr wohnhaft Wolfkehlstrasse 3, 8266 Steckborn, als geschlossen erklärt.**  
 8500 Frauenfeld, den 10. Juni 1980 Für das Konkursamt Frauenfeld: Betreibungsamt Frauenfeld

**Ct. de Vaud** (2086)  
 Par décision du 4 juin 1980, le président du Tribunal du district d'Orbe, a prononcé la clôture de la faillite de Cochard André-Marcel, auto-école, 1399 Corcelles-sur-Chavornay.  
 1350 Orbe, le 10 juin 1980 Le préposé aux faillites: F. Meyste

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Ct. de Fribourg** (2091)  
 Faillite: Sprunger Rémy et Reine, autrefois tenanciers de l'hôtel de Jaman, à Montbovon, actuellement domiciliés à Neuchâtel, rue de l'Hôpital 20.  
 Date de la révocation des deux faillites et de la réintégration des débiteurs dans la libre disposition de leurs biens: 6 juin 1980.  
 1700 Fribourg, le 9 juin 1980 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

### Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)

**Kt. Schwyz** (1855)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Im Konkurs über Suter Ernst, geb. 9. August 1941, von Kappel am Albis, wohnhaft obere Paulistrasse, 8834 Schindellegi, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen unter der Einzelfirma «E. Suter, Ing.-Büro», mit Sitz in Thalwil, gelangt am Freitag, 27. Juni 1980, 14 Uhr, im Hotel Hirschen, in 8834 Schindellegi, zur öffentlichen Versteigerung:  
 In Schindellegi, Gemeinde Feusisberg:  
 1. GB-Nr. 1097 Wohnhaus (brandversichert, zusammen mit der Garage, für Fr. 350 000.-) mit 672 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Ramensbüel, Schindellegi, obere Paulistrasse  
 2. GB-Nr. 1102 Garage mit 40 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, im Ramensbüel, Schindellegi, obere Paulistrasse  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 400 000.-  
 Die Steigerungsobjekte befinden sich in schönster Aussichtslage, zirka ¼ Std. unterhalb der Ortschaft Schindellegi.  
 Das Wohnhaus, Baujahr 1979, umfasst 1 Küche mit Essplatz, 1 grosser Wohn- und Essraum, 3 Schlafzimmer mit Galerie, 2 grosse Bäder, 1 sep. WC, diverse Kellerräume und 1 Separatzimmer im EG.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab sofort während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Vor dem Zuschlag zu leistende Barzahlung: Fr. 25 000.-  
 Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen mit Sitz oder Wohnsitz im Ausland aufmerksam gemacht.  
 Besichtigungstermin: Montag, 16. Juni 1980, 10.00-12.00 Uhr.  
 8832 Wollerau, den 20. Mai 1980 Konkursamt H8fe Roonstrasse 3, 8832 Wollerau H. P. Zangerl

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig sei anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwalten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignorati e i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

### Kt. Graubünden (2108)

#### Einzige betriebsrechtliche Liegenschaftssteuerung

Schuldner:

Stämpfli Notta, 7430 Thusis,

Fanzun-Stämpfli Elisabeth, 7551 Tarasp.

Liegenschaft Parzelle Nr. 2634, Plan 15, Restaurant + Bar «La Rouda» Assek.-Nr. 160, Stallgebäude Assek.-Nr. 160-A, Garage 160 A, in «Nairs/Baraigla», Ftan.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 350 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im I. Rang.

Steigerungstag: Dienstag, 12. August 1980, nachmittags 3 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant + Bar «La Rouda» in Nairs bei Scuol.

Eingabefrist: bis und mit 4. Juli 1980.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betriebsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 beziehungsweise 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7551 Ramosch, den 11. Juni 1980 Betriebsamt Unter-Tasna: P. Mischol

### Ct. Ticino (1937)

#### Avviso d'incanto unico

es. 52407/84833 P.I.  
e n. 81426

Debitori:

Roueaux Jean, fu Luigi, già in Minusio, ora in Caen (F), rue de Havre 2, e

Macobel S.A., S. Antonino.

Immobili da realizzare: nel Comune di Gerra (Verzasca) Piano, intestati al debitore e terzo proprietario del pegno Jean Roueaux.

Ubicazione: Fontanedo.

Mappa n.	Superficie m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
prato 2118/a RFP	60	60.-
prato 2110	45	450.-
prato 2112	105	1050.-
prato 2116	90	1350.-
prato 2109	135	1350.-
ronco 2118/e	50	50.-
prato 2108	265	2650.-
prato 2114	86	1290.-
prato eselva 2115	80	1200.-
prato 2107	265	2650.-
prato 2238	109	1635.-
prato 2239	200	3500.-
prato 2240	51	765.-
prato 2241	766	11490.-
prato 3643	169	2535.-
prato 3644	349	5235.-
prato 3642	438	8760.-
prato strada 3912	533	7995.-
totale	3796	54015.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 129 302.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 24 giugno 1980.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 10 luglio 1980.

Data e luogo dell'incanto: 30 luglio 1980, alle ore 15, nella sala comunale di Gerra (Verzasca) Piano.

Il presente avviso d'incanto viene intimato a Jean Roueaux nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.

6600 Locarno, il 2 giugno 1980 Ufficio esecuzione, Locarno Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

### Ct. Ticino (2092)

Rogatoria n. 46/1980  
Incanto n. 282/1980

#### Avviso di incanto unico

Debitrice: **Hetrisa A.G.** con sede: Anna Heer-Strasse 18, 8006 Zurigo.

Immobili da realizzare: Nel comune di Certara, zona RFP

Denominazione	Natura	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>
Traversa	prato	331	2615
	stalla	332 A	35
	prato	b	5285

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 4 121.50.

Valore complessivo di stima peritale: fr. 13 900.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il giorno 4 luglio 1980.

Data e luogo dell'incanto: 17 ottobre 1980 dalle ore 15 in avanti presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario 2, sala incanti del Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 3 ottobre 1980 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 14 giugno 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Circondario 2, 6900 Lugano

### Kt. Graubünden (2093)

Schuldnerin: **Immobilien-Gesellschaft Interco SA.** Haus Enania, 7500 St. Moritz.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Oberengadin, als Nachlassbehörde: 22. Mai 1980.  
Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate, d. h. bis 22. September 1980.

Sachwalter: **Jakob Jaeger**, Betreibungsbeamter, Betreibungsamt Oberengadin, 7524 Zuoz.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. Mai 1980 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorkaufrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 14. Juli 1980, 16 Uhr im Hotel Albanas, 7500 St. Moritz.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

7524 Zuoz, den 14. Juni 1980

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
**Jakob Jaeger**, Betreibungsbeamter,  
7524 Zuoz

### Ct. Ticino (2067)

Esecuzione n. diversi  
Incanto n. 222/1978

#### Avviso di incanto unico

Debitore escusso: **Schlaepfer Ernesto**, 6948 Porza.

Immobili da realizzare: Nel Comune di Porza, zona RFD.

Denominazione	Natura	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>
Or	abitazione	296 A	7
	galleria sotterranea	B	7
	piazzale-strada	c	304
	giardino	d	18
	aiuola	e	67
	incolto	f	116
	abitazione	298 A	72
	autorimessa	B	30
	portico	C	10
	piazzale	d	32
	giardino	e	113
	strada	f	59
	aiuola	g	53
Sotto Pasquec	bosco	520	2116
Or	prato	294	53

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 145 599.80.

Valore complessivo di stima peritale: fr. 175 928.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il giorno 4 luglio 1980.

Data e luogo dell'incanto: 30 settembre 1980 dalle ore 15 in avanti presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circ. 2, sala incanti del Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 17 settembre 1980 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 14 giugno 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Circondario 2, 6900 Lugano

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

### Ct. Ticino (2106)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 9 giugno 1980, la **Società Anonima AeroCentro Ticinese**, Locarno, è stata ammessa al beneficio di una moratoria concordatoria di quattro mesi.

A commissario del concordato venne nominato l'avv. **Gilardi Michele**, Locarno.

6600 Locarno, il 10 giugno 1980

Il pretore:  
avv. E. Borfoli

### Ct. Ticino (2105)

Debitrice: **Società Anonima AeroCentro Ticinese**, Locarno.

Commissario del concordato: avv. **Michele Gilardi**, via Ramogna 16, Locarno, con decreto del 9 giugno 1980.

Termine per l'insinuazione di crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: mercoledì 24 settembre 1980, alle ore 14, presso l'ufficio del commissario.

Esame degli atti: a contare da venerdì 12 settembre 1980, presso lo studio del commissario del concordato, avv. **Michele Gilardi**, Locarno.

6601 Locarno, l'11 giugno 1980 Il commissario di concordato:  
Avv. **Michele Gilardi**

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt wären.

### Kt. Appenzell A. Rh. (2094)

Schuldner: **Miller Hanspeter**, geboren 2. Februar 1939, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Schlosswilen 2398, 9100 Herisau.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Kantonsgericht, 5. Abteilung, des Kantons Appenzell A. Rh.: 19. Mai 1980.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 19. September 1980.

Sachwalter: **Zellweger Hannes**, Konkursbeamter, Saumhalde 5, 9100 Herisau, Tel. (071) 51 57 13.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1980.

Gläubigerversammlung: 5. August 1980 im Restaurant Dufour, Bahnhofstrasse 19, St. Gallen, um 16 Uhr (Abwesende werden durch Zirkularschreiben orientiert).

Die Gläubiger der ehemaligen Firma Elektroplanung Miller KG, D-8980 Oberdorf, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. Juni 1977 beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt (Art. 302, 305 SchKG). Die Forderungsbelege (Beweismittel) sind der Eingabe beizufügen.

9100 Herisau, den 10. Juni 1980 Der Sachwalter:  
**H. Zellweger**

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

### Kt. St. Gallen (2068)

Am Donnerstag, 10. Juli 1980, 15.15 Uhr, findet vor Bezirksgericht Rorschach (Rathaus Rorschach, 2. Stock) die Verhandlung über den von der Firma **Huber-Hoftechnik AG**, 9327 Tübach, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen.

9400 Rorschach, den 4. Juni 1980 Die Bezirksgerichtskanzlei

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Basel-Stadt**

(2069)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 7. Mai 1980 den von DI Gregorio Franco, Inhaber der «Accessories Di Gregorio», Gerbergasse 22, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

4051 Basel, den 13. Mai 1980

Zivilgerichtsschreiberei  
Prozesskanzlei**Kt. Aargau**

(2095)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 2. Mai 1980 den zustandekommenen Nachlassvertrag des Honegger Gottfried, mit einer 10%igen Dividende, per Saldo aller Ansprüche, bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

5600 Lenzburg, den 10. Juni 1980

Risag GmbH  
Verwaltung und Treuhand  
Kurt Riesen, 5600 Lenzburg**Homologation du concordat par abandon d'actif**

(LP 316d)

**Ct. du Valais**

(2096)

Le juge-instructeur suppléant pour les districts d'Hérens et Conthey rend notoire que, par décision du 10 juin 1980, il a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Promotion Hôtelière et Immobilière SA (Protel SA), à Anzère, sous réserve de la sentence arbitrale à porter dans la cause actuellement pendante (Copropriété AV 8).

M<sup>e</sup> Guy Praplan, avocat à Sion, est nommé liquidateur unique.M<sup>e</sup> Jacques Allet et Bernard Cottagnoud, avocats à Sion, sont confirmés comme membres de la commission des créanciers.

Les motifs et considérands de ce jugement peuvent être consultés en notre greffe.

Le délai de recours est de 10 jours dès la présente publication.

1950 Sion, le 10 juin 1980

Le juge-instructeur suppléant:  
J. Pitteloud**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 250, 316g)

**Kt. St. Gallen**

(2107)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: Hotel Cristal AG, Bad Ragaz.

Auflage und Anfechtungsfrist: vom 18. Juni bis 27. Juni 1980.

Auflageort: Treuhand AG Sargans, Zürcherstrasse 1, 7320 Sargans, Tel. 085 2 55 55.

7320 Sargans, den 9. Juni 1980

Für die Liquidatoren:  
A. Willi, Treuhand AG Sargans**Verschiedenes - Divers - Varia****Ct. de Vaud**(2070<sup>a</sup>)**Appel d'offres**

La masse concordataire de Louis Pierre, transports, à Nyon, recevait des offres pour l'achat de:

- parcelle RF n° 1089 de la commune de Nyon, sise dans la zone industrielle de Champ Colin, comprenant:

Bâtiment administratif sur 3 niveaux totalisant 2191 m<sup>2</sup>,Bâtiment industriel (mitoyen) de 16 645 m<sup>2</sup>.

Construction 1972/73, en maçonnerie et béton armé pour la partie administrative et avec charpente métallique, façades et toiture isolées en acier sur base en béton armé pour la partie industrielle. Chauffage central au mazout; aérochauffeurs dans les ateliers.

Surface bâtie 2929 m<sup>2</sup>Place-jardin 4974 m<sup>2</sup>Surface totale 7903 m<sup>2</sup>

Les immeubles sont partiellement loués.

Renseignements ou rendez-vous par visite tél. 022 61 13 17, int. 12. Offres à adresser, par écrit, au liquidateur soussigné, case postale 20, 1260 Nyon, d'ici au 31 juillet 1980.

1260 Nyon, le 9 juin 1980

Le liquidateur du concordat:  
J. Froidevaux**Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni****Zürich - Zurich - Zurigo**

30. Mai 1980

Personalfonds der Firma Grob-Holz AG, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1975, S. 1357). Die Unterschrift von Ulrich Kurz ist erloschen. Urs P. Graf, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Delegierter desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Helmut Hersberger, von Sissach, in Bettingen, Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter.

30. Mai 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Hortechnica AG, bisher in Wangen bei Dübendorf (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 2). Mit Beschluss des Bezirksrates Uster vom 19. 2. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz der Stiftung: Wallisellen. Adresse: Kiresbachstrasse 3, bei Hortechnica AG.

2. Juni 1980

Pensionsfonds der Shell (Switzerland), in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1979, S. 2749). Dr. Walter Ruggli führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates und als Sekretär desselben sowie weiter auch als Geschäftsführer. Rolf Meyer und Oskar Strauss führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien weiter als Geschäftsführer und neu auch als Mitglieder des Stiftungsrates.

2. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fasson Vertriebs AG, Zürich, in Zürich 10 (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3260). Unterschriften von Karl Koppelt und Marie-Luise Tersteegen erloschen. Neu führen Einzelunterschriften: Hans-Peter Fehr, von Mannenbach, in Dübendorf, Mitglied und zugleich Präsident, und Margot Gehring, von Buchberg, in Dübendorf, weiteres Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates.

3. Juni 1980

Fürsorge-Stiftung der Weberel Steg AG, in Fischenthal (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1978, S. 1258). Durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 16. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Weberel Steg AG sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

3. Juni 1980

Fürsorge-Stiftung Luchsinger, in Zürich 2 (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1979, S. 3102). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 25. 4. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das männliche und weibliche Personal der Firma «Luchsinger Handelsgesellschaft AG», in Zürich, und der bis zur Gründung am 25. 8. 1965 einen Teil der genannten Firma bildenden, rechtlich verselbständigten, wirtschaftlich aber mit ihr bis 9. 3. 1978 verbundenen geliebten Firma «Madag Maschinen- und Apparatebau Dietikon AG», in Dietikon, im Falle von Alter, Tod (Hinterbliebenenschutz), Invalidität, Krankheit, Unfall und unverschuldeten Notlagen sowie allgemein Durchführung und Förderung von Massnahmen, die der Personalverwaltung dienen. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Angaben über den Kreis der Destinatäre. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern.

3. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Langhart AG, in Bülach, Hertiweg 23, bei der Firma Langhart AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 28. 4. 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Langhart AG», in Bülach, und deren Angehörige und Hinterlassene sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 oder mehreren Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Langhart, von Winterthur und Oberstammheim, in Bülach, Präsident des Stiftungsrates, und Bruno Hiltbrand, von Bülach, in Neerach, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Albert J. Manser AG, in Zürich 5, Wilhelmstrasse 6, bei der Firma Albert J. Manser AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 28. 4. 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Albert J. Manser AG», in Zürich, und deren Angehörige und Hinterlassene sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern sowie, gegebenenfalls, Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Albert J. Manser, von Zürich und Appenzell, in Illnau-Effretikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juni 1980

Stiftung Schurter-Fonds des Vereins ehemaliger Handelsschülerinnen Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1977, S. 1142). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich mit Beschluss vom 8. 5. 1980 geändert. Neue Fassung des Namens der Stiftung: Stiftung Schurter-Fonds des Vereins Ehemaliger der Kantonsschule Hottingen Zürich.

4. Juni 1980

Bildungsfonds des SKV, in Zürich 2, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Hans-Huber-Strasse 4, c/o Schweizerischer Kaufmännischer Verband. Datum der Stiftungsurkunde: 6. 11. 1979. Zweck: Förderung der Aus- und Weiterbildung sowie der Berufs- und Laufbahnberatung der Angestellten der vom SKV betreuten Berufsgattungen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus höchstens elf Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ulrich Hug, von Ferenbalm, in Bern, Präsident des Stiftungsrates; Marcel Notz, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates; Alfred Hubschmid, von Hedingen, in Zürich; Max Schneebeli, von Affoltern am Albis, in Zürich, Geschäftsführer, und Suzanne Tanner, von Bellinzona, in Bern, alle Mitglieder des Stiftungsrates.

4. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Beglinger-Unternehmungen, in Zürich 1 (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2077). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 14. 5. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

5. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Firma O. Baer, Zylinderschleifwerk, Inh. Gümman & Weber, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1976, S. 2474). Durch Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Sitz der Stiftung ist Bassersdorf. Die Firma, deren Mitarbeiter Begünstigte der Stiftung sind, hat ihren Sitz in Bassersdorf. Neue Adresse der Stiftung: Winterthurerstrasse, Baltenswil, c/o O. Baer, Zylinderschleifwerk, Inh. Gümman & Weber.

5. Juni 1980

Stiftung der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Zürich-Oberstrass für Betagte, in Zürich 6, (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2077). Durch Beschluss der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 14. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderungen erfahren.

5. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Koster AG, Heizung/Lüftung, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1976, S. 1123). Durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 20. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

5. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung Staehelin Hafter & Partner, in Zürich 2 (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1976, S. 1968). Die Unterschrift von Jeanette Thurnherr-Diesler ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Robert Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates.

5. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Rinderknecht-Gruppe, in Zürich 2 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 209). Durch Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die in der Rinderknecht & Co AG, Zürich, und in den weiteren zur Rinderknecht-Gruppe gehörenden oder dieser nahestehenden Firmen tätigen Arbeitnehmer und deren Angehörige und Hinterlassene sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat.

5. Juni 1980

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Robert Leuthold Maschinenbau AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 522). Die Unterschrift von Eduard Tanner ist erloschen.

5. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Kleider-Keller (Herrenkonfektion), Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 17 vom 1. 4. 1972, S. 832). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 20. 3. 1980 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben und ihr Vermögen liquidiert. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

6. Juni 1980

Fürsorge-Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Hans Bühler & Söhne, Sägen- und Messerfabrik, Turbenthal, in Turbenthal (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1976, S. 439). Mit Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 14. 2. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorge-Stiftung der Ulrich Bühler AG Turbenthal. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Ulrich Bühler AG», in Turbenthal sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat nun aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Adresse: In der oberen Fabrik, c/o Ulrich Bühler AG.

6. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Ing. H. Kehrl AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1965, S. 2923). Durch Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Sitz der Stiftung ist Mönchaltorf. Adresse: Esslingerstrasse, c/o Ing. H. Kehrl AG, Hanspeter Kehrl, einziges Mitglied des Stiftungsrates; führt nunmehr den Doktoritel und ist in Hombrechtikon wohnhaft.

9. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1978, S. 677). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 14. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Durch Beschluss des Stiftungsrates können sich auch Angestellte der Firma Transcontag AG, in Zürich, der Stiftung anschliessen.

9. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der J. Henry Schroder Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1974, S. 2928). Die Unterschrift von Werner Niedermann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Schmidt, von Schelten, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Central 2, Zürich 1, bei der J. Henry Schroder Bank AG.

9. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Ottiger AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1979, S. 3789). Die Unterschrift von Hanspeter Forrer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rino Huther, von Zürich, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates.

9. Juni 1980

Fürsorge-Stiftung des Instituts der barmherzigen Schwestern vom beligen Kreuze, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 655). Infolge Verlegung des Sitzes nach Ingenbühl (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1980, S. 1853) wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern

5. Juni 1980

Alterskasse für Schweizer Küchenchefs, Mitglieder des CCCB, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1969, S. 748). Die Unterschriften von Niklaus Schwaller, Präsident, und Hans Tschumper, Sekretär, sind erloschen. Neuer Präsident ist Robert Delaquis, von Rechthalen, in Bern, und neuer Sekretär ist Hans Käch, von Münchenbuchssee, in Wabern, Gemeinde Köniz. Beide gehören dem Stiftungsrat an. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Domizil: Fellerstrasse 50 B/7, bei Robert Delaquis.

5. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Verschlüsselfabrik Umbehr AG, in Bern (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2699). Die Unterschrift von Walter Tröhler ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Burri, von Wählern, in Niederwangen, Gemeinde Köniz.

## Büro Burgdorf

6. Juni 1980

Fürsorgefonds der Ziegelei Oberburg Aktiengesellschaft, in Oberburg (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1975, S. 1498). Die Unterschrift von Oskar Weibel ist erloschen. Beat Weibel zeichnet als Präsident des Stiftungsrates nun kollektiv zu zweien und nicht mehr einzeln.

6. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der H. Koch Geleise- & Tiefbau AG, bisher in Bollingen (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1979, S. 1353). Durch Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 31. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde vom 30. 10. 1978 geändert. Der Name lautet neu: Personalfürsorge-Stiftung der GTB Geleise- und Tiefbau AG Burgdorf. Neuer Sitz ist Burgdorf. Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an langjährige, nicht bloss saisonweise angestellte Arbeitnehmer usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird wie bisher vertreten durch Peter Bürki, von Lindern, in Jegenstorf, mit Einzelunterschrift. Domizil: Kirchbergstrasse 68, c/o GTB Geleise- und Tiefbau AG Burgdorf.

## Büro Interlaken

4. Juni 1980

Personalfürsorge der Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, in Interlaken (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1977, S. 2649). Die Unterschrift des Vizepräsidenten Eduard Sterchi ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde als Vizepräsident gewählt: Alfred Sterchi, von und in Matten. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

3. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung des Herrn André Flotron, Grundbuchgeometer, Meiringen, in Meiringen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1976, S. 70). Verena Kunz ist aus dem Stiftungsrat infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues Stiftungsratsmitglied wurde Hans Mäder, von Schwanden b. Brienz, in Meiringen, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Büro Nidau

9. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Alpha AG, in Nidau (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1974, S. 3064). Die Unterschrift von Hans Thurnheer, Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Trachsler, von Birmsdorf ZH, in Nidau.

## Büro Wangen an der Aare

4. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Schuhfabrik Stuco A.G., in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 865). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Heinz Beyer, von Huttwil, in Herzogenbuchsee.

4. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung Wartmann Oberbipp, in Oberbipp (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1977, S. 2806). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern wurde die Stiftungsurkunde am 15. 11. 1979 geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden davon wie folgt betroffen: Neuer Name: Vorsorgefonds Wartmann. Neue Umschreibung des Zwecks: Unterstützung oder Beiträge an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder Angehörige und Hinterbliebene bei Tod, Alter, Krankheit, Unfall und Invalidität. Unterhalt und Betrieb von Wohnfahnhäusern und ähnlichen Einrichtungen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Domizil: c/o Wartmann AG, in Oberbipp.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

4. Juni 1980

Pensionskasse der Sauerstoff- & Wasserstoff-Werke AG Luzern, in Luzern, (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 209). Die Unterschrift von Jules Hess ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Friedolin Lammer, von Luzern, in Kriens.

4. Juni 1980

Wohlfahrtskasse der Sauerstoff- & Wasserstoff-Werke AG Luzern, in Luzern, (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2546). Jules Hess ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Wily Spiess, von Uzwil, in Stansstad. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Friedolin Lammer, von Luzern, in Kriens.

6. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. J. & A. Knüsel, Bauunternehmung, in Inwil, (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1969, S. 2515). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Inwil vom 16. Mai 1980 wurde das Stiftungsgut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Knüsel AG Inwil. Franz Baumgartner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Josef Burri, von Malters, in Inwil.

9. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der BOA AG Luzern, in Luzern, (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1980, S. 702). Dr. Otto Meyer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Konrad Meyer. Er zeichnet nun einzeln. Demnach wurde seine Unterschrift geändert.

## Glarus - Glaris - Glarona

6. Juni 1980

Gemeinschaftsstiftung der Rentenanstalt für Internationale Personalfürsorge, in Glarus, (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1979, S. 3867). Die Kollektivunterschriften von René Virchaux und Rainer Huf sind erloschen.

6. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der AG Möbelfabrik Horgen-Glarus, in Glarus, (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1980, S. 126). In den Stiftungsrat wurde gewählt: Jakob Elmer, von Matt, in Glarus; er zeichnet zu zweien. Robert Leuzinger, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

6. Juni 1980

Unterstützungsfond für die Angestellten & Arbeiter der A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus, in Glarus, (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1980, S. 126). Stiftung. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Jakob Elmer, von Matt, in Glarus; er zeichnet zu zweien.

6. Juni 1980

Versicherungskasse zu Gunsten ehemaliger Arbeitnehmer der A.G. Möbelfabrik Horgen-Glarus, in Glarus, (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1980, S. 126). Stiftung. Alfred Sigg (infolge Todes) und Hans Hefti sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen.

## Solethurn - Soleure - Soletta

## Büro Dornach in Dornach

30. Mai 1980

Stiftung «Waldo von der Reichenau» Dornach, in Dornach (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 523). Dr. Michael Theurillat, von Epauvillers, in Basel, wurde in den Stiftungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

2. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Müller Maschinen AG Bättwil, in Bättwil (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1979, S. 362). Unterschrift Pius Kobler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Widmer Ueli, von Sumiswald, in Therwil, Stiftungsratsmitglied.

## Büro Stadt Solothurn

9. Juni 1980

Pensionskasse des Personals der Kantonalen Krankenkasse Solothurn, in Solothurn, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1975, S. 488). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 9. 5. 1980 wurde die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 18. 7. 1956 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Pensionskasse des Personals der Krankenkasse Solothurn. Neue Umschreibung des Zwecks: Das Personal der «Krankenkasse Solothurn» und die Angehörigen im Rahmen eines vom Stiftungsrat erlassenen Reglementes gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, vorzeitigem Tod und Alter zu versichern. Die Unterschrift von Arthur Hunziker ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Peter Boesiger, von Untersteholz, in Gerlafingen. Er zeichnet mit dem Präsidenten des Stiftungsrates kollektiv.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. Mai 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Baldun Weissler AG, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1977, S. 2717). Unterschriften Peter Armin Stricker und Emil Ehret, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Fortunat Hartmann, von Lünen und Malans, in Riehen, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Peter Mathys oder Claudio Zinani, neu: Mario Helfenberger, von Pratteln, in Reinach BL, Stiftungsratsmitglied. Peter Mathys, Stiftungsratsmitglied, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Claudio Zinani oder Mario Helfenberger. Claudio Zinani, Stiftungsratsmitglied, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Peter Mathys oder Mario Helfenberger.

3. Juni 1980

Helmstätte Bow, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1976, S. 1525). Domizil nun: Wettsteinallee 117 bei Gertrud Wirz. Unterschrift Lina Kleiner, Stiftungsratskassierin, erloschen. Unterschrift mit der Stiftungsratspräsidentin neu: Gertrud Wirz, von Othmarsingen, in Basel, Stiftungsratskassierin (Mitglied).

3. Juni 1980

Pensionsstiftung der Basler Helistätte, in Basel (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1976, S. 1898). Unterschrift Hans Hoch, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Pflüss, von Murgenthal, in Riehen, Stiftungsratsmitglied. Dr. Oswald Kari, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

4. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Nord-Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1974, S. 2619). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 199, bei Nord-Transport AG.

5. Juni 1980

Pensionskasse der Magazine zur Rheinbrücke AG in Lq., in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1980, S. 379). Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

5. Juni 1980

Stiftung «Pro Secretariis», in Basel (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1980, S. 1778). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Gloor, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

5. Juni 1980

Stiftung der Spar- und Altersversicherung für das Personal der C. Schlotterbeck, Automobile, Aktiengesellschaft, Basel (Stiftung II), in Basel (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1978, S. 3504). Nachdem die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Stiftung gelöscht.

5. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der EDV-Beratung Baudet EBB, in Basel, Hegenheimerstrasse 11, bei EDV-Beratung Baudet EBB, Stiftung (Neueintragung) Stiftungsurkunde: 3. 4. 1980. Zweck: Fürsorge für die in der Stifterfirma und in allfälligen weiteren vom Stifter zu gründenden Gesellschaften tätigen Personen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Krankheit, der Invalidität und des Todes sowie in sonstigen unverschuldeten Notlagen. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Marcel Louis Baudet, von Botens, in Ueken, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führen: Peter Suter, von Kolliken, in Kilchberg ZH, Armin-Alfred Siegrist, von Kilchberg ZH und Zürich, in Kilchberg ZH, und Heinrich Jaustlin, von Altstätten, in Birsfelden, alle Stiftungsratsmitglieder.

5. Juni 1980

Stiftung der Ciba-Gelby AG für Mitarbeiterbeteiligung zur Ergänzung der Pensionskassenleistungen, in Basel (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1979, S. 2107). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Kurt Gysin, von Basel und Ölingen, in Basel. Walter Basler, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Rheinfelden.

5. Juni 1980

Hilfsfonds des Schweizerischen Lithographenbundes, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1979, S. 1550). Max Engel, Stiftungsratssekretär, wohnt nun in Gümliigen.

6. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Schneider & Sutter AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1979, S. 2186). Domizil nun: Blotzheimerstrasse 22, bei Schneider & Sutter AG Basel.

6. Juni 1980

Stiftung für ein schweizerisches Orient-Museum, in Basel (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2747). Domizil: Schönbenstrasse 20, beim Ägyptologischen Seminar der Universität. Unterschrift Prof. Dr. Rolf Stucky, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Hauser, von Männedorf, in Kehrsatz, Stiftungsratspräsident.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

3. Juni 1980

Kühni-Stiftung, in Allschwil (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1978, S. 603). Fritz Meier ist infolge Demission aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juni 1980

Wohlfahrtsstiftung der Th. Haass AG, in Muttenz (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3104). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Leo Fromer, Vizepräsident; Unterschrift erloschen.

3. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Radio-T.V. Leitz AG, in Muttenz, Hauptstrasse 83 bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 5. März 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Leitz, von Burgäschli, in Föllinsdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Willy Forster-Maier, von Muttenz und Basadingen, in Muttenz, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1980

Fürsorge-Stiftung der Serumwerk AG, in Ettingen (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1979, S. 198). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Max Höriger, Unterschrift erloschen. Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Niklaus Hoerger, von Basel, in Riehen, und Werner Thommen, von und in Basel, Sekretär.

5. Juni 1980

Pensionskasse der Buss AG, in Pratteln (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1977, S. 1591). Aus Stiftungsrat (Vertreter des Unterstützungsfonds) ausgeschieden: Heinrich Stadler, Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu (Vertreter des Unterstützungsfonds): Herbert Ernst Wickli, von Krummenau, in Föllinsdorf.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

2. Juni 1980

Hilfskasse der Flawa Schweizer Verbandstoff- und Waffelfabriken AG, Flawil, in Flawil, Stiftung (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1977, S. 2510). Die Unterschrift von Adolf Häbig, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Bruno Geisser, von Morschwil und Altstätten, in Flawil.

3. Juni 1980

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Rainer N. Filthaut Treuhand- und Verwaltungs AG, in Wil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Juni 1980 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 2 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift, Rainer N. Filthaut, deutscher Staatsangehöriger, in Zuzwil SG, Präsident, und Ralph P. Baumann, von Herisau, in Kirchberg SG. Adresse: bei der Stifterfirma, Zürcherstrasse 29, 9500 Wil.

4. Juni 1980  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Locher & Co. in Altstätten**, in Altstätten (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2546). Die Unterschrift von Rolf Fässler, Stiftungsratsmitglied und Rechnungsführer, ist erloschen.

4. Juni 1980  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Adolf Locher A.G., Altstätten**, in Altstätten (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1978, S. 3023). Die Unterschrift von Rolf Fässler, Stiftungsratsmitglied und Rechnungsführer, ist erloschen.

4. Juni 1980  
**Patronale Vorsorgestiftung der Firma Fisba Optik AG, in St. Gallen** (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1976, S. 3482). Die Unterschrift von Waldemar Strietzel, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Ernst Vogt, von Reigoldswil, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

3. Juni 1980  
**Pensionskasse für die Arbeiter der Bündner Cementwerke AG, in Untervaz**, Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1974, S. 2008). Die Kollektivunterschrift zu zweien von Walter Mäder ist erloschen.

6. Juni 1980  
**Personalfürsorgestiftung der Firma J. Caprez-Danuser AG, in Chur** (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1980, S. 1290). Die Unterschriften von Balzthasar Schrofer und Roland Friedrich sind erloschen.

6. Juni 1980  
**Dr. Georg Fromm-Fonds, in Chur**, Unterstützungsfonds usw., Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1966, S. 1905). Dr. Ernst Kuoni, Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Kassier ist Florian Aepli, von Chur und Seewis i. Pr., in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Fl. Aepli, Neubruchstrasse 26, 7000 Chur.

9. Juni 1980  
**Krankenasyl Sand Chur, in Chur**, Alters- und Pflegeheim, Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1967, S. 1717). Gemäss Beschluss des Stadtrates von Chur, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 16. 5. 1979 wurde die Stiftungsrunde revidiert. Neuer Name: **Christian Bener-Dalp Stiftung**. Neues Domizil: c/o Kantengut, Scarlarstrasse 14, 7000 Chur.

### Aargau - Argovie - Argovia

2. Juni 1980  
**Personalfürsorgestiftung der Solidbau AG Generalunternehmung, in Schöftland**, bei der Stifterin, Herrlimatt 979, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 1. 3. 72. 4. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin oder deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Unfall sowie unversicherter Notlage. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Wenzel Müller-Rappard, Stiftungsratspräsident, und Lilly Müller-Rappard, Stiftungsratsmitglied und Aktuarin, beide von Aarau, in Schöftland.

2. Juni 1980  
**Angestellten-Pensionskasse der Aktiengesellschaft Oederlin & Cie, in Baden**, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1977, S. 3227). Unterschrift Kurt Meyer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urs Studer, von Hägendorf, in Baden, und Hans Huber, von Wädenswil, in Turgi, Stiftungsratsmitglieder. Guido Schmid, bisher Aktuar (Nichtmitglied), zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied und Aktuar zu zweien.

3. Juni 1980  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Strabit AG, Lenzburg**, in Lenzburg (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1967, S. 2510). Unterschriften Dr. Ernst Weinmann, Stiftungsratspräsident, Dora Weinmann, Protokollführerin, und Hedwig Gall, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Ernst Furrer, Stiftungsratspräsident, und Madeleine Purter, Stiftungsratsmitglied, beide von Staufen, in Lenzburg. Domiziladresse nun: Schlossgasse 7.

4. Juni 1980  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Glas-Trösch AG, in Oberkulm** (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1967, S. 1638). Unterschriften Fritz Grunder, Stiftungsratspräsident, Theodor Wittwer, Stiftungsratsmitglied und Sekretär, und Michael Furrer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Erwin Trösch, von Thunstetten, in Gutenburg, Stiftungsratspräsident, und Werner Koller, von Rohrbach, in Oberkulm, Stiftungsratsmitglied und Sekretär. Domiziladresse: Feld 366.

5. Juni 1980  
**Fürsorge-Stiftung zu Gunsten der Angestellten der Opal Cigarrenfabrik A. Eichenberger-Baur AG Beinwil am See, in Beinwil am See** (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1959, S. 1900). Unterschriften Dr. Walter Eichenberger, Stiftungsratspräsident, sowie Karl Fehlmann und Oswald Eichenberger, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Kaspar Villiger, von Sins und Pfeffikon, in Pfeffikon, Stiftungsratspräsident, sowie Hans Gautschi, von Gontenschwil, in Pfeffikon, und Ilse Hächler, von Gränichen, in Menziken, Stiftungsratsmitglieder. Domiziladresse: Aaraustrasse 244.

5. Juni 1980  
**Wohlfahrts- und Versicherungsfonds der Firma Opal Cigarrenfabrik A. Eichenberger-Baur AG Beinwil am See, in Beinwil am See**, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1959, S. 1901). Unterschriften Ernst Eichenberger, Stiftungsratspräsident, Dr. Walter Eichenberger, Stiftungsratsvizepräsident, und Hedwig Eichenberger, Stiftungsratsmitglied und Rechnungsführerin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Kaspar Villiger, von Sins und Pfeffikon, in Pfeffikon, Stiftungsratspräsident, sowie Hans Gautschi, von Gontenschwil, in Pfeffikon, und Heinrich Wey, von Rickenbach LU, in Menziken, Stiftungsratsmitglieder. Domiziladresse: Aaraustrasse 244.

5. Juni 1980  
**Personalstiftung der Furnierwerk Buchs AG, in Buchs** (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3963). Unterschriften Karl Moos, Stiftungsratspräsident, Samuel Wüthrich, Stiftungsratsmitglied und Sekretär, und Rolf Degen, Stiftungsratsmitglied und Verwalter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter A. Schifferle, von Döttingen, in Riehen, Stiftungsratspräsident; August Graf, von Basel, in Opfikon, Stiftungsratsvizepräsident, und Helmut Hersberger, von Sissach, in Bettingen, Stiftungsratsmitglied und Verwalter.

5. Juni 1980  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Max Schwarz Villigen, in Villigen** (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1974, S. 3065). Unterschriften Rolf Fischer und Peter Hiebler, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Max Weiss, von Sulz AG, in Würenlingen, und Georg Egger, deutscher Staatsangehöriger, in Giubiasco, Stiftungsratsmitglieder.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. Juni 1980  
**Hans Hediger-Woodtli Familienstiftung, bisheft in Reinach AG**, Unterstützung von bedürftigen Familienangehörigen, sowie deren Vorsorge für das Alter (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1977, S. 231). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 31. März 1980 wurde der Sitz nach Frauental verlegt. Die Stiftungsurkunde vom 11. Januar 1977 wurde entsprechend geändert. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm wie bisher an: Hans Hediger-Woodtli, als Präsident, und Erna Hediger-Woodtli, als Mitglied, beide von und in Reinach. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Thundorferstrasse 13, 8500 Frauenfeld, c/o Dr. K.H. Etter.

4. Juni 1980  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Hansjörg Häberli, in Neukirch**, Gemeinde Egnach (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1974, S. 1936). Hansjörg Häberli, Präsident, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Elisabeth Häberli-Hasen, Mitglied, ist erloschen. Neu wurde Werner Schmocker, von Ringenberg, in Kesswil, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

4. Juni 1980  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Kopetschny AG, in Frauental** (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1978, S. 1678). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 21. Januar 1980 der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

6. Juni 1980  
**Personalfürsorgestiftung Hess AG Herrenbekleidung, in Amriswil** (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 772). Hans Rudolf Iseli und Hans Meier, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Jean-Claude Veillard, von Enges, in Amriswil, und Jakob Spohn, von Uttwil, in Moos, Gemeinde Hefenhofen.

6. Juni 1980  
**Anna-Stiftung, in Nussbaum** (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1960, S. 75). Dr. Helene Leder, Vorsitzende, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Werner Müller, von Winterthur, in Küssnacht-Itznach, als Vorsitzender mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

### Tessin - Tessin - Ticino

#### Ufficio di Lugano

2 giugno 1980  
**Asilo Infantile Rezzonico, in Porza**, fondazione (FUSC del 19. 4. 1958, n. 90, p. 1084). Giovanbattista detto Nino Rezzonico, già presidente, deceduto; Don Antonio Torriani, già vice-presidente, deceduto e Ezio Somazzi, già segretario-cassiere, non fanno più parte della commissione direttiva e loro firme sono estinte. La commissione direttiva è ora composta da: Pio Regazzoni, da Pregassona in Porza, presidente; Don Armando Pini, di nazionalità italiana in Porza, membro; Antonio Balmelli, da Paradiso in Savosa, membro; Armando Sigismondi, da Rovio in Savosa, membro; Francesco Brasi, da Vezia in Porza, membro e Ida Klinger nata Rezzonico, da Porza in Roma (I), membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro della commissione direttiva.

4 giugno 1980  
**Fondazione San Salvatore, in Lugano**, (FUSC del 22. 12. 1979, n. 300, p. 4016). Antonio Resigga, da Fusio in Lugano, è stato nominato segretario-cassiere con firma individuale.

4 giugno 1980  
**Fondo Pro Impiegati ed Operai della Ferex S.A., in Lugano** (FUSC del 4. 10. 1975, n. 232, p. 2677). Con decisione dell'Autorità di Sorveglianza del 9. 4. 1980, la fondazione è sciolta. Essendo la liquidazione terminata, questa è cancellata.

#### Ufficio di Mendrisio

3 giugno 1980  
**Provida Madre, in Balerna**, la costruzione e l'esercizio di un istituto per bambini subnormali ecc., fondazione (FUSC del 10. 4. 1971, n. 83, p. 846). Con decisione del consiglio di fondazione del 23. 6. 1978 approvata dal Consiglio di Stato con risoluzione del 20. 9. 1978 la fondazione ha modificato il suo scopo come segue: la costruzione e l'esercizio di un istituto per minorenni subnormali. Gli statuti sono stati modificati anche su altri punti non soggetti a pubblicazione.

### Waadt - Valais - Vallee

#### Bureau de Lausanne

3 juin 1980  
**Fondation en faveur du personnel de la Carrosserie Moderne S.A., à Lausanne** (FOSC du 5. 4. 1975, p. 893). La signature de Jean Vinuesa est radiée. La fondation est également engagée par le secrétaire Paul Parisod, de Lutry, à Lausanne, signant collectivement à deux avec le président.

6 juin 1980  
**Fondation pour la Recherche Nutritionnelle, à Lausanne** (FOSC du 29. 1. 1972, p. 254). La signature de François Bonnard et Martin von der Mühl est radiée.

### Bureau de Vevey

5 juin 1980  
**Fondation du Foyer des Paralysés de Vevey, à Vevey**, Nouvelle fondation selon statuts du 1<sup>er</sup> mai 1980. But: héberger et fournir des locaux et possibilités de travail à des handicapés physiques. Fondation gérée par un conseil de 5 membres au moins. René Sunier, de Nods, à Pully, est président; Daniel Krähenbühl, de Konolfingen, à La Tour-de-Peilz, est vice-président; André Perroud, de Buchillon, à La Tour-de-Peilz, est trésorier; Yvonne Aquilar, de Chavannes-près-Renens, à Vevey, est secrétaire; Jacques De Cocatrix, de Saint-Maurice, à La Tour-de-Peilz, et Olivier Pahud, d'Ogens, à Lausanne, sont membres. Signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un autre membre. Adresse: avenue de la Prairie 24.

5 juin 1980  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Hôpital de la Providence, à Vevey** (FOSC du 10. 5. 1975, p. 1271). La signature du président Georges Modoux et celle du membre Gian-Franco Schubiger sont radiées. Charles Constantin, d'Arbaz, à Corseaux, président, et Claude Jacquod, de Bramois, à La Tour-de-Peilz, signent collectivement à deux.

### Wallis - Valais - Vallee

#### Bureau de Sion

2 juin 1980  
**Fondation Fernand Dubuis, à Sion**. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 18 février 1980, une fondation qui a pour but d'assurer le rayonnement, la diffusion, la vente, l'étude, l'achat de l'œuvre du peintre Fernand Dubuis. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 7 membres désignés par le fondateur. La fondation est engagée par la signature individuelle du président ou du vice-président. Maurice Zermatten, de St-Martin, à Sion, président; Pierre Viala, de nationalité française, à Gordes, Vauduse (F), vice-président. Adresse de la fondation: c/o le président, Maurice Zermatten, à Sion.

6 juin 1980  
**Oeuvres de Jeunesse de Sierre, à Sierre** (FOSC du 13. 7. 1942, n° 159, p. 1607), fondation. Les signatures de Georges Zuber, président; Max Buro, vice-président, et Aloys Theytaz, secrétaire, sont radiées. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire. Marius Bergerand, de Volleges, à Sierre, président; Hermann-Michel Hagmann, de Soleure, à Sierre, vice-président, et Pierre Theytaz, d'Ayer, à Sierre, secrétaire.

### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 juin 1980  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Hermann Bode-mer S.A., à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 28. 2. 1976, n° 49, p. 577). Par arrêté du 28 mai 1980, le Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel a constaté la dissolution de plein droit de la fondation. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

### Genf - Genève - Ginevra

Rectification  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Morand & Bovier** (FOSC du 7. 6. 1980, p. 1947). Le siège de la fondation est à Vevey (et non à Carouge).

4 juin 1980  
**Fondation des immeubles du MJSR, à Genève**, 5, rue du Temple, chez le Mouvement de la jeunesse Suisse Romande. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 28. 5. 1980. But: mettre à la disposition de l'association «Mouvement de la jeunesse Suisse Romande» des immeubles qu'elle possède, dans les buts qui sont ceux de ladite association. Administration: conseil de neuf à quinze membres. Signature collective à deux de Jean-Pierre Balavoine, de Carouge, à Genève, président, avec Marc Gignoux, de Thônex, à Genève, vice-président, ou Mireille Willemin, de et à Genève, secrétaire, ou Annette Zimmermann, de Wattenwil, à Meinier, ou Pierre-Yves Balavoine, de Carouge, à Gaillard (F), tous membres du conseil.

6 juin 1980  
**Caisse de pensions paritaire de Montres Rolex SA et des sociétés affiliées, à Genève** (FOSC du 19. 5. 1979, p. 1643). Les pouvoirs d'André Iff et Gilbert Benoit sont radiés. Signature collective à deux de Bruno-Fritz Mettler, président, ou Robert Schärer, nommé vice-président, avec Roger Corbat, de Bonfol, à Onex, vice-président, ou Michel Chamossot, de France, à Contamine-Sarzin (F), tous membres du conseil.

6 juin 1980  
**Fondation Cité Nouvelle, à Genève** (FOSC du 18. 10. 1975, p. 2795). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. (Arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève.)

6 juin 1980  
**Fondation de prévoyance de la Société de Gestion Immobilière SGM SA, à Genève**, 4, rue des Cordiers, chez Société de Gestion Immobilière SGM SA. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 22. 5. 1980. But: venir en aide aux membres du personnel de la société en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accident et chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. Administration: conseil de deux ou plusieurs membres. Signature: individuelle de Hans Bernhard, de Lutzelflüh, à Chêne-Bougeries, président, et Frédéric Marti, de Grossaffoltern, à Gland, secrétaire, tous deux membres du conseil.

6 juin 1980  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Max Reby Tigne Royal SA, à Genève**, 60, rue du Rhône, chez Max Reby Tigne Royal SA. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 13. 5. 1980. But: prémunir les membres du personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de 4 membres au moins. Signature: collective à deux de Jean-Bernard Reby, de France, à Coligny, président; Marcel Neri, de et à Genève; Max Reby et Lionel Reby, tous deux de France, à Genève; tous membres du conseil.



Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**303817.** Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1979.  
Omark Industries, Inc., 2100 S.E. Milport Road, Portland (Oregon, USA). - Fabrikation und Handel.

Handwerkszeuge zum Zerkleinern von Feuerholz. (Int. Kl. 8)

**WOOD GRENADE**

**303818.** Date de dépôt: 27 juillet 1979.  
Expanscience S.A., 48, route des Acacias, 1227 Carouge GE. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque n° 177251 de Spanor S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juillet 1979.

Tous produits pharmaceutiques, de parfumerie et cosmétiques. (Cl. int. 3, 5)

**SPANOR**

**303819.** Hinterlegungsdatum: 8. April 1980.  
Gallaher, Limited, Virginia House, 134-138, York Street, Belfast (Nordirland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherwaren mit und ohne Tabak (nicht für medizinische oder Heil-Zwecke); Zigarettenpapier und Zigarettenröhren; Streichhölzer und andere Raucherartikel. (Int. Kl. 34)

**SOBRANIE KARILLO**

**303820.** Hinterlegungsdatum: 7. August 1979.  
Cernitin S.A., 6911 Barbengo; Geschäftsadresse: Postfach 234, 6903 Lugano. - Handel.

Pharmazeutische Produkte für die Human- und Veterinärmedizin; Milchsäure bildende diätetische Erzeugnisse für die Human- und Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

**LACTOZYME**

**303821.** Hinterlegungsdatum: 10. August 1979.  
Eso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Halbleiter-Laser. (Int. Kl. 9)

**DI-PAC**

**303822.** Hinterlegungsdatum: 10. August 1979.  
Eso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Halbleiter-Laser. (Int. Kl. 9)

**TAB-PAC**

**303823.** Date de dépôt: 2 août 1979.  
Belzona Molecular Metallite Limited, Claro Road, Harrogate (North Yorkshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Produits chimiques utilisés pour l'entretien et la protection des toitures, sols et parois, et de matériaux tels que briques, pierres, béton, métal, caoutchouc et bois; préparations chimiques utilisées pour réparer, liasonner, revêtir, colmater, cimenter, mouler, rendre étanche et comme adhésifs, tous les produits susmentionnés étant composés de matériaux polymères réactifs, de résines artificielles et synthétiques, de matières plastiques sous forme pulvérulente, liquide ou pâteuse à usage industriel; préparations essentiellement à base de caoutchouc ou de substituts de caoutchouc pour l'entretien de machines et d'outillages et pour la fonderie et le moulage, matières plastiques sous forme de feuilles, matériaux pour l'obturation ou l'isolation; couches de revêtements (matériaux de construction), matières plastiques utilisées dans le bâtiment, matériaux non métalliques pour la construction des parois et des sols, matériaux pour réparer et entretenir les toitures et les gouttières. (Cl. int. 1, 2, 17, 19)

**BELZONA**

**303824.** Date de dépôt: 10 août 1979.  
François Pflüg, 20, chemin du Nant d'Argent, 1223 Coligny et Jean J. Beaumont, 70, Les Vertes Campagnes, Gex (France); adresse pour la correspondance: Jean J. Beaumont, 18, La Levratte, 1260 Nyon. - Fabrication et commerce.

Installations de fermentation pour la production d'hydrocarbures gazeux ainsi que pour une meilleure utilisation de la biomasse en général. (Cl. int. 9, 11)

**ENERBIO**

**303825.** Hinterlegungsdatum: 27. August 1979.  
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W.1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 176993. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. August 1979 an.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege; diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 5)

**QUADRIVIRIN**

**303826.** Hinterlegungsdatum: 27. August 1979.  
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W.1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177022. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. August 1979 an.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege; diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 5)

**DEXTELAN**

**303827.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1979.  
Prioritätsanspruch: Japan, 22. Mai 1979.  
Sintokogio, Ltd., Toyota Building, 7-23, Meiki-4-chome, Nakamura-ku, Nagoya-shi (Aichi-ken, Japan). - Fabrikation und Handel.

Giesserei-Formmaschinen, Vorrichtungen zur Herstellung von Giesserei-Formmaschinen, Werkzeugmaschinen. (Int. Kl. 7)

**SEIATSU**

**303828.** Date de dépôt: 11 septembre 1979.  
Uniroyal International S.A., 54, route des Acacias, 1227 Carouge GE. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 179521. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre 1979.

Cuir et cuir artificiel; tissus de fibres naturelles, synthétiques ou mélangées; matériel de capitonnage et de rembourrage pour la tapisserie. (Cl. int. 18, 20, 22, 24)

**NAUGAHYDE**

**303829.** Date de dépôt: 17 septembre 1979.  
Northwood Fur Farms Inc., 333 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque n° 175100 de Northwood Fur Farm, Cary (Illinois, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mars 1979.

Vêtements de vison, notamment manteaux, capes, jaquettes et étoles. (Cl. int. 25)

**NORTHWOOD**

**303830.** Date de dépôt: 28 septembre 1979.  
Bouillon Simon, 95, Trieux des Agneaux, Courcelles (Belgique). - Commerce.

Horlogerie. (Cl. int. 14)

**SIRMA**

**303831.** Hinterlegungsdatum: 21. September 1979.  
Etablissement Pharmemie-Tradexco, Vaduz (Liechtenstein); Korrespondenzadresse: Bleicherweg 8, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Süssstoff aus Pflanzenextrakten. (Int. Kl. 30)

**BISUCRYL**

**303832.** Date de dépôt: 25 septembre 1979.  
Caves Cidis S.A., 1305 Cossonay-Gare (Penthalaz). - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

**LE CUVIER DE ST-BENOIT**

**303833.** Hinterlegungsdatum: 25. September 1979.  
Sta-Rite Industries, Inc., 777 East Wisconsin Avenue, Milwaukee (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Speisewasserpumpen für Chemikalien, Strahlpumpen, Unterwasserpumpen, Schwimmbeckenpumpen, Zentrifugalpumpen, Entwässerungspumpen, Druckbehälter, Wasserenthärter, Wasserfilter, Schwimmbeckenreiniger. (Int. Kl. 7, 8, 11, 21)

## STA-RITE

**303834.** Date de dépôt: 25 septembre 1979.  
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89-91, rue de la Servette, 1202 Genève. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque n° 177712. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 septembre 1979.

Tous produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie. (Cl. int. 3, 5).

## SARABANDE

**303835.** Hinterlegungsdatum: 28. März 1980.  
Oro Clean Chemie AG, Zentralstrasse 7, 8620 Wetzikon ZH. - Fabrikation.

Chemische Produkte für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

## OROLIN

**303836.** Hinterlegungsdatum: 28. September 1979.  
ELMES, Stamb & Co. AG, Bergstrasse 43, 8805 Richterswil. - Fabrikation und Handel.

Messinstrumente, Registrierinstrumente, Kassette-registriergeräte, Mehrfarbensreiber, Ein- oder Mehrkanal-Punktsreiber und -Linienreiber, mit Ausnahme von Schiffsgeschwindigkeits-Messgeräten und Fahrtenschreibern für Flugzeuge; Datenauswertestationen, Messdatenauswertestationen, Datenerfassungsgeräte und Zubehör; Messumformer, Digital-Analog-Wandler, steckbare Mess-, Anzeige- und Batterieeinschübe, Messfühler, Gas- und Flüssigkeitssonden, Klimafühler, Feuchtigkeitsanzeiger, Thermometer, Barometer, Steuergeräte für Zentralheizungen, Klimaanlage oder Werkzeugmaschinen; Datenterminals, Bildschirme, Waagen, photographische Apparate und Instrumente, Registrierpapier und -film, Farbbänder, Farbpatronen, Magnetbänder, Disketten, Magnetbandkassetten, Thermostate, Quarzuhren, Datenspeicher, Abdeckhauben. (Int. Kl. 9, 11, 14, 16)

## COMBILOG

**303837.** Date de dépôt: 27 mars 1980.  
R. J. Reynolds Tobacco International S.A., 12-14, chemin Rieu, 1208 Genève. - Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 14)

## ELATE

**303838.** Date de dépôt: 29 octobre 1979.  
Binney & Smith Inc., 1100 Church Lane, Easton (Pennsylvanie, USA). - Fabrication et commerce.

Nécessaire à colorier comprenant des feuilles colorantes et des feuilles pré-imprimées ainsi que des crayons. (Cl. int. 16)

## COLORUBS

**303839.** Date de dépôt: 29 octobre 1979.  
Binney & Smith Inc., 1100 Church Lane, Easton (Pennsylvanie, USA). - Fabrication et commerce.

Nécessaires à colorier comprenant des feuilles colorantes et des feuilles pré-imprimées ainsi que des crayons. (Cl. int. 16)

## COLOURUBS

**303840.** Date de dépôt: 30 octobre 1979.  
Les fils d'Auguste Mallefer, société anonyme à Ballaigues, 1338 Ballaigues. - Fabrication et commerce.

Instruments pour l'art dentaire. (Cl. int. 10)

## ENDO-M-BLOC

**303841.** Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1979.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## ISODERM TTS

**303842.** Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1979.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## NITRODERM TTS

**303843.** Hinterlegungsdatum: 6. November 1979.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Kunstharze, Farben, Lacke. (Int. Kl. 1, 2)

## APS

**303844.** Hinterlegungsdatum: 6. November 1979.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## TESICORTEN

**303845.** Hinterlegungsdatum: 7. November 1979.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 178712. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1979 an.

Erzeugnisse aus Glas oder Acrylglas, nämlich Trinkgläser und Behälter, Isolierflaschen und andere Isoliergefäße für den Haushalt und das Camping, Isoliermaterialien. (Int. Kl. 17, 21)

## ISOGLAS

**303846.** Hinterlegungsdatum: 7. November 1979.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Papier, einschließlich selbstklebendes Papier, Papierwaren für Schreib-, Zeichen-, Reinigungs- und Dekorationszwecke; Pappe, Verpackungsmaterialien aus Papier, Karton und Kunststoff; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Landkarten, Bilder; Buchbinderartikel; Schreibwaren. (Int. Kl. 16, 17, 21, 22)

## SABINA

**303847.** Hinterlegungsdatum: 7. November 1979.  
Kambly AG, Biscuitsfabrik (Kambly S.A., Fabrique de biscuits), Mühlstrasse, 3555 Trubschachen. - Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Biskuits sowie Backwaren aller Art. (Int. Kl. 30)

## ORVITA

**303848.** Date de dépôt: 19 novembre 1979.  
Debiopharm S.A., 38, rue du Petit-Chêne, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques. (Cl. int. 5)

## INTERVIRON

**303849.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1979.  
ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz (ESA Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle Suisse de l'Automobile) (ESA Società cooperativa di compra dell'Unione professionale Svizzera dell'Automobile), Maritzstrasse 47, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Rostschutzmittel. (Int. Kl. 2)

# ESA<sup>+</sup> CORROFON

**303850.** Hinterlegungsdatum: 12. November 1979.  
Selectron Lyss AG, Bernstrasse 70, 3250 Lyss. - Fabrikation und Handel.

Industrielle Steuerung, insbesondere speicherprogrammierbare Steuerung; Mikroprozessoren. (Int. Kl. 9)

# SELECOMPACT

**303851.** Date de dépôt: 12 novembre 1979.  
Said S.A., c/o M<sup>r</sup> Michel Torche, 20, rue St-Pierre, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Articles et engins de pêche, notamment moulins de pêcheurs. (Cl. int. 28)

# SCARABEE

**303852.** Date de dépôt: 21 avril 1980.  
Etablissement Rinrone, Mauren (Liechtenstein). - Commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

**rinrone**  
**actif 15**

**303853.** Date de dépôt: 21 avril 1980.  
Etablissement Rinrone, Mauren (Liechtenstein). - Commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

**rinrone**  
**bm 117**

**303854.** Data del deposito: 24 ottobre 1979.  
Kriesi S.A., 6528 Camorino. - Commercio.

Mobili e refrigeranti e l'arredamento in genere di negozi. (Cl. int. 11, 20)



Il marchio è eseguito blu e bianco.

**303855.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1979.  
Hobart Corporation, 711 Pennsylvania Avenue, Troy (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 174233. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1979 an.

Elektrisch betriebene Maschinen zum Rühren, Schlagen und Mischen; Kaffeemühlen; Maschinen zum Verarbeiten, Zubereiten und anderweitigen Behandeln von Nahrungsmitteln; Maschinen zum Waschen, Reinigen, Polieren und für anderweitige Behandlung von Schüsseln und Platten, Gläsern, Behältern und Utensilien; Maschinen für die Kehrichtbeseitigung; Haushaltsmaschinen; Maschinen für die Zubereitung und das Servieren von Mahlzeiten für Haushalte, Grossküchen und Anstalten. (Int. Kl. 7, 9, 11, 21)

# KitchenAid

(Durchgesetzte Marke)

**303856.** Hinterlegungsdatum: 20. April 1979.  
Hubbard Europa B.V., Fizeastraat 2, Amsterdam (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Geschlachtetes Geflügel. (Int. Kl. 29)



**303857.** Hinterlegungsdatum: 20. April 1979.  
Hubbard Europa B.V., Fizeastraat 2, Amsterdam (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, geschlachtetes Geflügel, Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Molkereiprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; lebende Tiere ausgenommen lebendes Geflügel; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz. (Int. Kl. 29, 30, 31)

# GOLDEN COMET

**303858.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.  
Silva Mind Control International, Inc., 1110 Cedar Avenue, Laredo (Texas, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Geräte zum Aufspüren von Hirnstromaktivitäten; Instrumente und Geräte zum Aufspüren und zur Feststellung des Hautwiderstandes; bespielte Tonbänder und -kassetten sowie Bücher, insbesondere Lehrbücher und Zeitschriften für erzieherische und wissenschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 9, 10, 16)



**303859.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.  
Samen Mauser AG, Zürichstrasse 98, 8600 Dübendorf und F. Haubensak Söhne AG, Sattelgasse 2, 4051 Basel; Korrespondenzadresse; Samen Mauser AG, Zürichstrasse 98, 8600 Dübendorf. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 175941. Die Firma Samen-Müller AG, Zürich, hat ihren Anteil an dieser Marke mit dem dazugehörigen Geschäftsbetrieb an die Firma Samen Mauser AG, Dübendorf, übertragen. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1979 an.

Dünger in jeder Form und gartentechnische Artikel, nämlich Gartenwerkzeuge, Seile, Bindfäden, Säcke und Abschrankungen. (Int. Kl. 1, 6, 7, 8, 17, 19, 21, 22)



**303860.** Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1979.  
C.C.L. Systems Limited, Cabco House, 296-304, Ewell Road, Surbiton (Surrey, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Muffen zur Verbindung von Armierungseisen; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen, Nägel und Schrauben; Erze; hydraulische Pressen; Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. (Int. Kl. 6, 7)

CCL BARGRIP

(CCL: Durchgesetzte Marke)

**SCINTILLA**

Solothurn

**Kapitalerhöhung 1980**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Scintilla AG vom 13. Juni 1980 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 25 000 000 auf Fr. 30 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

**25 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 200.- Nennwert**

Die Liberierung des neuen Aktienkapitals erfolgt aus der Spezialreserve der Gesellschaft. Den bisherigen Aktionären wird eine neue Aktie auf fünf alte Aktien gegen Bezahlung der eidgenössischen Verrechnungssteuer von Fr. 70.- pro neue Aktie zum Bezüge angeboten, Valiuta 30. Juni 1980.

Das Bezugsrecht ist auszuüben bis 27. Juni 1980, mittags 12 Uhr, gegen Abgabe des Coupons Nr. 36.

Für den Bezug der neuen Aktien stellen sich die nachstehend aufgeführten Banken, welche auch den An- und Verkauf von Bezugsrechten vermitteln, zur Verfügung.

Die Dividende auf den neuen Aktien kann wie diejenige der alten Aktien mit Coupon Nr. 37 gemäss besonderer Publikation ebenfalls bei den nachstehend aufgeführten Banken ab 30. Juni 1980 bezogen werden.

Solothurner Kantonalbank, Solothurn  
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn  
Schweizerische Volksbank, Solothurn  
Herren A. Sarasin & Cie., Basel  
Schweizerischer Bankverein, Solothurn  
Solothurner Handelsbank, Solothurn.

Solothurn, den 13. Juni 1980

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. R. Holzach

**SG Schiffahrtsgesellschaft  
V des Vierwaldstättersees****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Montag, den 30. Juni 1980, 10.15 Uhr, im Kunst- und Kongresshaus, Luzern.  
(Eintragung in die Präsenzliste von 9.30 Uhr an)

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz, abgeschlossen auf 31. Dezember 1979 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1979.
3. Entlastung der Verwaltung und der Direktion.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht für das Jahr 1979 sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung vom 27. Juni 1979 liegen vom 13. Juni 1980 an am Geschäftssitz der Gesellschaft, Werftstrasse 5, Luzern, vorschriftsgemäss zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bis spätestens Mittwoch, 25. Juni 1980, schriftlich mit dem an der persönlichen Einladung angehefteten Talon bei der Direktion zu bestellen. Änderungen im Aktienregister können für die bevorstehende Generalversammlung keine mehr vorgenommen werden.

Die Eintrittskarte berechtigt den Aktionär persönlich am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf den Schiffskursen unserer Gesellschaft. Der Fahrausweis ist bei Fahrtantritt gegen Vorweis des entsprechenden Abschnittes der Eintrittskarte erhältlich.

Luzern, den 6. Mai 1980

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. A. Egli

**Schoeller-Textil AG, Schaffhausen****Einladung der Aktionäre  
zur 74. ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, den 27. Juni 1980, 11 Uhr, im Hotel Krone, Solothurn.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 4. Juli 1979.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1979 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1979 sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 16. Juni 1980 an im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Derendingen zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 16. bis 25. Juni 1980 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien an dem Büro der Gesellschaft in Derendingen bezogen werden. Am Versammlungstage werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Schaffhausen, den 11. Juni 1980

Der Verwaltungsrat

**Frauenfeld-Wil-Bahn****93. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag, den 24. Juni 1980, 16.30 Uhr, im Hotel «Bahnhof», Frauenfeld.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1979.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Verschiedenes.

Weinfelden, den 20. Mai 1980

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Der Direktor:  
W. Ballmoos Dr. R. Sax

**Hallenbad AG Lenk****Einladung  
zur 10. ordentlichen Generalversammlung**

Freitag, 27. Juni 1980, 20.30 Uhr, im Hotel Crystal, Lenk.

Traktanden:

1. Begrüssung und Mitteilungen des Präsidenten.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Abnahme
  - 3.1. des Jahresberichtes,
  - 3.2. der Bilanz,
  - 3.3. der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
5. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
6. Wahlen (je 1 Mitglied der Gemeinde und der Bergbahnen in den Verwaltungsrat).
7. Aufnahme eines Darlehens über Fr. 180 000 für die Sanierung der Überlaufrinne im Hallenbad und für die Wärmerückgewinnung.
8. Allgemeine Umfrage.

Die Jahresrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Betriebsergebnisses liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft (Verkehrsbüro Lenk) auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Aktienbesitz genügend auszuweisen. Die Stimmkarten können entweder im voraus beim Sekretariat der Hallenbad AG, Verkehrsbüro, 3775 Lenk, oder ab 20 Uhr an der Türkontrolle bezogen werden.

Lenk, 2. Juni 1980

Der Verwaltungsrat

**Auto AG Rothenburg****Einladung an die  
Aktionäre zur 62. ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, 25. Juni 1980, 18.15 Uhr, im Gasthaus Sonne, in Römerswil.

Traktanden:

1. Konstituierung und Jahresbericht.
2. Entgegennahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1979 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz durch das Betriebsbüro in Rothenburg bezogen werden, woselbst die Jahresrechnung und die Bilanz zur Einsicht aufliegen. Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Fahrt mit dem Kursauto hin und zurück und sind dem Fahrpersonal als Ausweis vorzuweisen.

Postkursverbindungen: 17.05 Uhr ab Luzern  
18.00 Uhr ab Beromünster

Rothenburg, den 14. Juni 1980

Der Verwaltungsrat

**Eisen- und Stahlgiesserei AG, Biel****Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, den 30. Juni 1980, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude, 1. Stock, der von Roll AG, Gerlafingen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1979 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.

Die Zutritts- und Stimmkarten können am Sitz der Gesellschaft gegen Vorweisung der Aktienliste oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung beim Sitz der Gesellschaft auf.

Biel, den 12. Juni 1980

Der Verwaltungsrat

**Fideriser Heuberge AG, Fideris****Einladung zur  
ausserordentlichen Generalversammlung**

der Fideriser Heuberge AG auf den 8. Juli 1980, 14 Uhr, im Hotel Stern, in Chur (Tobzelle).

Traktanden:

1. Beschlussfassung über Kapitalerhöhung von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien à Fr. 1000.
2. Feststellung der Liberierung.
3. Statutenänderung Art. 3 (Aktienkapital), Art. 14 (minimale Anzahl der Verwaltungsräte, Reduktion auf 2) sowie Art. 23 (Publikationsorgan).
4. Varia.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1980 hat beschlossen, eine Kapitalerhöhung durchzuführen von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien à Fr. 1000. Den bisherigen Aktionären wird hiermit Gelegenheit geboten, Aktien zu paré zu zeichnen und ihre Bezugsrechte auszuüben. Die Aktionäre werden hiermit aufgefordert, Zeichnungsscheine beim Präsidenten der Gesellschaft, Herrn Hans Valär, Niederweg 87, 8907 Wattwil, einzufordern. Das Aktieneinzahlungskonto wird bei der Graubündner Kantonalbank in Chur geführt, wo die gezeichneten Beträge bis zum 30. Juni 1980 einzubezahlen sind.

Chur, den 9. Juni 1980

Der Verwaltungsrat

## Medrowa AG, in Liquidation, Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am Montag, den 30. Juni 1980, um 9 Uhr, in Zug, Alpenstrasse 2 (bei Juris Treuhand AG)

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 5. Juli 1979.
2. Jahresbericht der Liquidatorin und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1979.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und Entlastung der Organe.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Beendigung der Liquidation.

Geschäftsbericht, Bilanz und Erfolgsrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Juni 1980 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Liquidatorin:  
Juris Treuhand AG

## Immobilière Saverma SA, Martigny

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 26 juin 1980, à 11 h., à la salle des conférences de Migros Valais, route du Simplon, à Martigny.

#### Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires auprès de la société coopérative Migros Valais, à Martigny.

Le conseil d'administration

## Immobilière Saverma SA, Martigny

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 26 juin 1980, à 11 h. 15, à la salle des conférences de Migros Valais, route du Simplon, à Martigny.

#### Ordre du jour:

1. Dissolution de la société.
2. Décision sur le mode de liquidation.

Le conseil d'administration

## Willy Buhler Sion SA, ou Willy Buhler Sitten AG, ou Willy Buhler Sion Ltd, entreprise électrique et de gestion

#### Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

le lundi 30 juin 1980, à 18 h. 15, au bureau de la société.

#### Ordre du jour:

1. Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
2. Rapport du président.
3. Lecture des comptes 1979.
4. Décharge du conseil d'administration et des réviseurs.
5. Divers.

Les comptes et le rapport de révision sont à disposition au siège de la société.

Le conseil d'administration

## Zschokke Holding SA

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

le vendredi 27 juin 1980, à 10 h. 45, au siège social, 42, rue du 31-Décembre, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1979.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Approbation du rapport du conseil d'administration, du compte de résultat 1979 et du bilan au 31 décembre 1979.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice.
6. Réélection de quatre administrateurs.
7. Election d'un nouvel administrateur.
8. Election de l'office de contrôle.
9. Divers.

Le compte de résultat, le bilan, le rapport de l'office de contrôle ainsi que le rapport du conseil d'administration avec les propositions concernant la répartition du bénéfice seront à la disposition des actionnaires dès le 16 juin 1980 au siège social, 42, rue du 31-Décembre, à Genève.

Ont le droit de vote à cette assemblée:

- tous les propriétaires d'actions au porteur qui auront déposé leurs titres ou toutes autres pièces justificatives jusqu'au 26 juin 1980 à midi au plus tard, chez Messieurs Pictet & Cie, Banquiers, 29, boulevard Georges-Favon, à Genève;
- tous les propriétaires d'actions nominatives inscrits au registre des actionnaires le 30 mai 1980. Aucun transfert d'actions ne peut avoir lieu entre le 31 mai et le 30 juin 1980.

Conformément à l'article 10 des statuts, un actionnaire peut se faire représenter en utilisant le pouvoir figurant au verso de la carte d'admission.

Genève, le 13 juin 1980

Le conseil d'administration

## Montreux-Tricots SA – Montreux Knitting Ltd

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le lundi 30 juin 1980, à 18 h., au bureau de la société, rue du Quai 1, à Montreux, en

### assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil et des contrôleurs sur l'exercice 1979.
2. Votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nominations statutaires.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 15 juin 1980 où les cartes d'admission à l'assemblée sont à retirer au même lieu jusqu'au 30 juin 1980 à 12 h.

## Centre touristique Gruyères-Moléson-Vudalla SA

### Assemblée générale ordinaire

le samedi 28 juin 1980, à 11 h., au Restaurant de la Pierre à Catillon, à Moléson-Village.

Tractanda statutaire.

Comptes 1979.

Décision investissement commande téléférique.

Divers.

Les actionnaires pourront retirer leur carte de participation à l'entrée de la salle, dès 10 h., le jour de l'assemblée, ou au siège de la société, contre dépôt de leurs actions. Les comptes sont à disposition au siège de la société.

Le conseil d'administration

## Ammonia Casale SA, Lugano

Gli azionisti della società sono convocati a Lugano, presso la sede sociale in Riva A. Caccia 1, per il giorno 30 giugno 1980, alle ore 14, in

### assemblea generale ordinaria/straordinaria

per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

Parte ordinaria:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio.
2. Rapporto del revisore.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Delibere circa la destinazione del saldo.
5. Nomine statutarie.
6. Varie ed eventuali.

Parte straordinaria:

1. Ristrutturazione del capitale sociale.
2. Varie ed eventuali.

La banca, presso la quale dovranno essere depositate le azioni ai fini dell'assemblea generale ordinaria/straordinaria, è la Banca E. Gutzwiller & Cie., Basilea, e la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Lugano.

A partire dal 20 giugno 1980, il conto profitti e perdite, il bilancio, il rendiconto d'esercizio, il rapporto del revisore, nonché le proposte del consiglio di amministrazione circa il punto 2. dell'ordine del giorno/parte straordinaria saranno a disposizione dei Signori azionisti presso la sede della società.

Lugano, il 9 giugno 1980

Il presidente del consiglio di amministrazione

## L'indice suisse des prix à la consommation

Fin novembre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique».

Telefon-beantworter mit 10% Rabatt.  
Hörprobe: 01 694240  
Verkauf: 01 2514632

Zu verkaufen

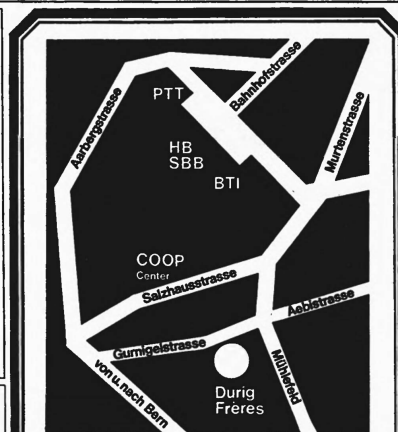
### Hermes Data System F5

Buchungsautomat, mit Verarbeitung von Magnetkonten.

Fr. 12 500.-

Karl Fischer AG  
Metallwarenfabrik  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 057 7 29 62, int. 17

**Wer offeriert**  
die günstigsten, klarsten  
und einfachsten  
Inkassobedingungen?  
Justitia AG  
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich  
Tel. 01/252 59 59



Wir vermieten die  
Fabrikliegenschaft Dürig Freres

## Neue Fabrik total 1200m<sup>2</sup>

3 Etagen. Grosse, helle Räume  
Personenlift  
Miete Fr.70.-/m<sup>2</sup>

- Zentrale Lage
- gute Zufahrt
- Parkplätze

Etagen können auch  
einzeln gemietet werden

W/Marfurt  
Immobilien-Treuhand

2501 Biel Hugstrasse 4  
Tel. 032 22 88 55

WM (Icu, Schou W)